



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/192
12 February 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 97 е повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/52/628/Add.5)]

52/192. Последующая деятельность по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и будущая роль Комиссии по населенным пунктам

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением принимая к сведению итоги Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся в Стамбуле 3-14 июня 1996 года¹,

учитывая свои резолюции 2718 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 3001 (XXVII) от 15 декабря 1972 года и 3327 (XXIX) от 16 декабря 1974 года, а также, в частности, свою резолюцию 32/162 от 19 декабря 1977 года, в которой она постановила, что Экономический и Социальный Совет должен преобразовать Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке в Комиссию по населенным пунктам,

принимая во внимание свои резолюции 51/177 от 16 декабря 1996 года об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и 50/227 от 24 мая 1996 года о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

напоминая, что в своей резолюции 51/177 Генеральная Ассамблея подтвердила, что Ассамблея и Экономический и Социальный Совет согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям, включая резолюции Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/227, вместе с Комиссией по населенным пунктам образуют трехступенчатый межправительственный механизм надзора за координацией деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат²,

¹ См. A/CONF.165/14.

² Там же, глава I, резолюция 1, приложение II.

будучи убеждена в том, что последующая деятельность по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) будет осуществляться на основе комплексного подхода к развитию населенных пунктов и в рамках скоординированной последующей деятельности по итогам крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях и реализации их решений,

I

Рамки функционирования Комиссии

1. вновь подтверждает, что Комиссия по населенным пунктам в качестве постоянного комитета Экономического и Социального Совета должна играть центральную роль в обеспечении контроля в рамках системы Организации Объединенных Наций за осуществлением Повестки дня Хабитат² и представлении Совету рекомендаций по этому вопросу;

2. призывает все соответствующие организации и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций наметить конкретные мероприятия, которые они будут проводить в рамках своих мандатов в целях осуществления Повестки дня Хабитат, и предлагает им информировать Административный комитет по координации о своей деятельности;

3. призывает фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и региональные комиссии согласно их соответствующим мандатам надлежащим образом оказывать полную поддержку эффективному осуществлению Повестки дня Хабитат, особенно на местном уровне;

4. предлагает бреттон-вудским учреждениям рассмотреть вопрос о том, каким образом они могли бы принять активное участие в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и последующей деятельности по ее итогам и расширить свое сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций для этой цели;

5. постановляет, что, ввиду важной роли неправительственных организаций, местных органов власти, частного сектора и научно-исследовательских организаций в содействии развитию населенных пунктов, такие организации следует поощрять к участию в работе Комиссии согласно соответствующим положениям резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года о консультативных отношениях между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями;

II

Круг ведения

6. вновь подтверждает действующий мандат Комиссии по населенным пунктам, определенный в резолюции 32/162, подчеркивая в то же время нормативный и каталитический характер этого мандата;

7. вновь подтверждает, в частности, ответственность Комиссии за обеспечение общего стратегического руководства и надзора за мероприятиями Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), включая Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов;

8. принимает во внимание, что Комиссии следует выполнять свой мандат в соответствии с пунктами 222-227 Повестки дня Хабитат и рекомендациями, внесенными Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, особенно с главой 7 Повестки дня на XXI век³;

³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

9. постановляет, что при выполнении своего мандата Комиссия оказывает Экономическому и Социальному Совету помощь в области контроля, обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня Хабитат, в частности посредством проведения анализа соответствующего вклада правительств, местных органов власти и их ассоциаций, соответствующих неправительственных организаций и частного сектора;

10. постановляет также, что Комиссия определит вопросы, в отношении которых необходимо улучшить общесистемную координацию, и методы содействия углублению такой координации в целях оказания Совету помощи в выполнении его координационных функций;

III

Структура повестки дня и программы работы Комиссии

11. настоятельно призывает Комиссию принять многолетнюю программу работы для обеспечения целенаправленного и тематического подхода, которая, в частности, служила бы рамками для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня Хабитат, и соответствовала бы согласованным последующим мероприятиям по итогам конференций и на завершающем этапе реализации которой были бы проведены общий обзор и оценка Повестки дня Хабитат в 2001 году;

12. постановляет, что деятельность Комиссии по выполнению ее программы работы должна быть в первую очередь ориентирована на соответствующие положения Повестки дня Хабитат в целях обеспечения эффективного осуществления Повестки дня Хабитат;

13. постановляет также, что повестка дня будущих сессий Комиссии по населенным пунктам будет содержать следующие основные пункты, вытекающие из решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II):

- a) вопросы, определенные в многолетней программе работы;
- b) соответствующие планы и программы действий Организации Объединенных Наций, касающиеся тем "Устойчивое развитие населенных пунктов" и "Надлежащее жилье для всех";
- c) возникающие вопросы, формирующиеся тенденции и новые подходы к решению проблем, затрагивающих развитие населенных пунктов;

14. постановляет далее, что на своих семнадцатой и восемнадцатой сессиях Комиссия сосредоточит внимание на контроле за осуществлением Повестки дня Хабитат и оценке ее последствий, а рассмотрение вопросов на этих сессиях будет организовано по следующим четырем основным областям Повестки дня Хабитат:

- a) надлежащее жилье для всех, включая также контроль за осуществлением Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года;
- b) устойчивое развитие населенных пунктов в урбанизирующемся мире, включая также контроль за осуществлением главы 7 Повестки дня на XXI век;
- c) укрепление потенциала и институциональное развитие;
- d) международное сотрудничество и координация;

15. постановляет, что:

- a) на своей семнадцатой сессии в 1999 году Комиссия рассмотрит вышеупомянутые основные области;
- b) на своей восемнадцатой сессии в 2001 году Комиссия сосредоточит внимание на подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, если это будет сочтено необходимым;

с) в 1998 и 2000 годах Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) проанализирует ход осуществления на национальном уровне по четырем вышеупомянутым основным областям и подготовит сводные доклады, которые будут представлены для рассмотрения Комиссией на ее семнадцатой и восемнадцатой сессиях;

IV

Документация

16. просит, чтобы вся документация Организации Объединенных Наций была краткой, четкой, аналитической и своевременной и концентрировалась на соответствующих вопросах, чтобы в максимальной возможной степени использовался метод представления комплексных докладов, чтобы в докладах содержались рекомендации в отношении конкретных мер с указанием соответствующих исполнителей, чтобы доклады распространялись на всех официальных языках в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций и чтобы был изучен вопрос об использовании других методов представления докладов, таких, как представление устных докладов;

V

Методы работы Комиссии

17. признает, что методы работы Комиссии следует активизировать в целях укрепления авторитета Комиссии и привлечения участников высокого политического уровня;

18. постановляет, что подготовка тематических дискуссий в Комиссии должна быть расширена посредством:

а) приглашения стран участвовать в подготовке сессий, например путем организации семинаров или совещаний групп экспертов по вопросам, непосредственно касающимся тем, которые будут обсуждаться на конкретной сессии, и представлять соответствующие доклады;

б) привлечения местных органов власти, неправительственных организаций, частного сектора и других партнеров на всех этапах подготовки сессий Комиссии;

19. постановляет также, что в ходе сессий Комиссии могут быть организованы диалоги с основными группами и специальные групповые обсуждения, форма проведения которых, равно как и все остальные пункты повестки дня, должна определяться на предшествующих сессиях Комиссии;

20. постановляет далее рассмотреть вопрос о проведении в рамках будущих сессий Комиссии этапов заседаний высокого уровня, посвященных ключевым стратегическим вопросам и предполагающих активный обмен мнениями;

VI

Секретариат

21. настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить эффективное функционирование Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в соответствии с пунктом 232 Повестки дня Хабитат, с тем чтобы позволить ему в полной мере осуществлять свой мандат и выступать в качестве эффективного секретариата Комиссии, а также обеспечить четкое распределение обязанностей в целях содействия осуществлению последующих мероприятий по итогам Хабитат II и обеспечения тесного сотрудничества на секретариатском уровне между всеми подразделениями системы Организации Объединенных Наций, участвующими в осуществлении последующей деятельности;

22. просит Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) представлять Комиссии по населенным пунктам на ее будущих сессиях подробные доклады

о деятельности региональных отделений, уделяя особое внимание ходу реализации программ работы, разработанных для осуществления Повестки дня Хабитат в каждом регионе.

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1997 года